

# Las lecturas de Quevedo a la luz de algunos impresos de su biblioteca

Isabel Pérez Cuenca  
Universidad San Pablo-Ceu de Madrid

## Introducción

En torno a la cultura y a la formación de Francisco de Quevedo se han escrito varios trabajos de elevado interés, que tienden a poner de manifiesto el gusto por la lectura y por los libros que tuvo el autor madrileño<sup>1</sup>. Pero siguen siendo inevitables, cuando se habla de la afición de Quevedo a la lectura y a los libros, traer a colación las palabras que escribió Tarsia sobre este asunto<sup>2</sup>. Éste retrata a un Quevedo que aprovecha todo momento para dedicarlo a la lectura, incluso durante la hora de la comida o robándoselo a la noche, y todo ello por su «ardiente deseo de aprender»:

Me refirieron por cosa notable, cuando estuve en su casa de la Torre de Juan Abad, el año de 1658, volviendo de Sevilla a esta corte con don Francisco de Valdés y Godoy [...] que tenía una mesa larga, que cogía el ancho de la cama con cuatro ruedas en los pies, para llegársela con facilidad, despertando la noche para estudiar, y en ella muchos libros prevenidos y pedernal y yesca para encender la luz, pues solía tan a deshora comenzar su tarea [...]. De todo fue liberal, sino es del tiempo, gastándole por adarmes y con rigurosa cuenta en donde no hallaba conveniencia de aprender cosa nueva; y para mostrar la estimación que

<sup>1</sup> Sólo mencionaré ahora uno de los más recientes, por haber sido guía imprescindible en la elaboración de este trabajo: López Poza, 1995. Otros estudios publicados sobre este asunto serán citados a lo largo del artículo.

<sup>2</sup> Pablo Antonio de Tarsia se esmera en destacar como por encima del reconocimiento o de la fama, Quevedo procuraba acrecentar sus conocimientos. De esta manera se justifican las diversas referencias que el biógrafo hace a la lectura, la compra de libros, etc., durante páginas. Ver Tarsia, *Vida de don Francisco*, pp. 28 y ss.

hacía de cosa tan preciosa, solía repetir [*sic*] la sentencia de Teofrasto Eresio [...]: *Sumptus praetiosissimus tempus est*<sup>3</sup>.

E igual de inevitable es recordar aquellas otras palabras, también de su primer biógrafo, en las que menciona la pasión de Quevedo por los estudios y los efectos que en él producen:

Tan grande deleite le ocasionaban los estudios, la lección de libros eruditos y la comunicación de palabra y por cartas con los más doctos de su tiempo que solía decir con muchas veras que hallaba en ellos el antídoto y remedio de sus dolencias<sup>4</sup>.

Sin lugar a dudas, todo ello le condujo a formar una rica biblioteca con gran variedad de autores y títulos, que le permitiese satisfacer sus ansias de conocimiento así como el uso directo de los textos, anotándolos o subrayándolos, para la redacción de sus obras. Según Tarsia llegó a alcanzar la cifra de «cinco mil cuerpos, aunque después de su muerte, ni aun parecieron dos mil, por no haberle asistido persona de su confianza»<sup>5</sup>.

Las dos cifras señaladas son igual de exageradas; Sagrario López Poza ya destacó lo hiperbólico de esta afirmación, opinión con la que estamos plenamente de acuerdo:

No es fácil dar crédito a que Quevedo pudiera ser dueño de 5000 volúmenes (cuerpos), pues sólo alcanzaba esa cifra la que tal vez fue la mejor biblioteca privada de la época, la del enemigo político de Quevedo, don Lorenzo Ramírez de Prado, que podía permitírselo por su condición social y política y porque unía su verdadera pasión obsesiva por los libros con la cantidad de contactos en el extrajero de que disponía<sup>6</sup>.

Los números 5000 y 2000 cuerpos de libros no eran únicamente cifras desorbitadas en el siglo XVII<sup>7</sup>, seguían siéndolo en la centuria siguiente y parecían ser sólo posibles de alcanzar por las magnas bibliotecas reales, tal como nos hace ver el padre Martín Sarmiento en unas reflexiones sobre una biblioteca real: «No debe aterrar el número de 2800 cuerpos de libros, por excesivo, si se advierte que es aun superior el número de volúmenes que hoy tiene la Real Biblioteca de París»<sup>8</sup>.

En un intento de encontrar una explicación a las desmesuradas palabras de Tarsia, Sagrario López Poza indica que «algunos pro-

<sup>3</sup> Tarsia, *Vida de don Francisco*, pp. 31-32.

<sup>4</sup> Tarsia, *Vida de don Francisco*, pp. 36-37.

<sup>5</sup> Tarsia, *Vida de don Francisco*, p. 35.

<sup>6</sup> López Poza, 1995, p. 90.

<sup>7</sup> Como se deduce del trabajo de Dadson, 1998.

<sup>8</sup> Ver Martín Sarmiento, 1787, vol. 21, p. 103.

ponen que debe entenderse cinco cuerpos e interpretarlo con la acepción de “armarios”; es decir, serían cinco armarios con libros»<sup>9</sup>. Por todos es sabido lo imposible de aventurar un número para los libros que formaron la biblioteca de Francisco de Quevedo. Con la información que conocemos sobre este asunto y con el reducido número de libros que con toda certeza ocuparon los armarios (¿cuerpos?) o estantes de su biblioteca, no podemos establecer, ya sea de forma exacta o aproximada, el volumen que alcanzó la «librería» de nuestro autor.

### Ejemplares conocidos de la biblioteca de Quevedo

Las investigaciones de los últimos años han rescatado de los anaqueles un *corpus* considerable de libros pertenecientes a Quevedo, casi todos ellos actualmente en nuestra Biblioteca Nacional. Sin embargo, el número de libros conocidos de su biblioteca es, como se ha dicho, reducido. La lista que podemos ofrecer alcanza los 33 ejemplares<sup>10</sup>, cuatro de ellos sin localizar<sup>11</sup>:

1. *Pindari poetae vetustissimi, lyricorum facile principis. Olympia, Pythia, Nemea, Isthimia...*, Basileae, Andrean Cratandrum, 1535. (BNM, R. 642).
2. *Dante con l'espositioni di Christoforo Landino, et d' Alesandro Vellutello. Sopra la sua Comedia dell' Inferno, del Purgatorio, et del Paradiso...*, Venetia, Giouambattista Marchio Sessa et Fratelli, 1578. (Universidad de Illinois, UNCAT 1578)<sup>12</sup>.
3. *Trattato dell' amore humano. Composto, & donato ha già molti anni da M. Flaminio Nobili...*, Lucca, Vicentio Busdraghi, 1567<sup>13</sup>. (British Library, Add. ms. 12108).
4. *Petri Antonii Beuter Valentini sacrae Theologiae Professoris, Prothonotarii Apostolici Annotationes Decem ad Sacram Scripturam*, Valentiae, Ioannenm Mey, 1547<sup>14</sup>. (BNM, R. 3693).

<sup>9</sup> López Poza, 1995, p. 90.

<sup>10</sup> El número se eleva a 33 ejemplares, ya que con este trabajo en imprenta, se ha publicado un artículo de López Grigera, 2002, p. 169, en el que se cita el siguiente impreso de la biblioteca de Quevedo: Carolo Stephano, *Dictionarium historicum, geographicum, poeticum*, Frankfurt, 1621. (BNM, 7 / 14776).

<sup>11</sup> Se ha procurado confeccionar una lista con todos los ejemplares que se sabe pertenecieron a Quevedo, pero es posible que, por estar la bibliografía tan dispersa, falte alguno.

<sup>12</sup> Sobre este ejemplar ha trabajado Cacho Casal, 1998, los datos de localización se han tomado de este estudio.

<sup>13</sup> Crosby, 1967, pp. 15-42.

<sup>14</sup> Asensio, 1952, p. 45, hizo referencia a este ejemplar de la biblioteca de Quevedo al estudiar las corrientes afines al erasmismo.

5. *Lucii Annaei Flori, vel potius Lucci Senecae, Rerum romanorum, ex Tito Livio...*, Parisiis, Hieronymum de Morne & Gulielmum Cauellat, 1576<sup>15</sup>. (BNM, R. 30070).
6. *Yvonis Villiomari Aremorici, In locos controversos Roberti Titii...*, In bibliopolio Hieronymi Commelini, 1597. (BNM, R. 23842).
7. Tomás Moro, *De optima Reipv. Statui de que nova Insula Vtopia...*, Lovanii, excudebat Seruatius Sassenus impensis viduae Arnoldi Birkmanni, 1548<sup>16</sup>. (BNM, R. 20494).
8. *Theodosii Tripolitae Sphaericorum, libri tres. Nunquam antehac Graece excusi. Idem Latine redditi per Ioanem Penam*, París, Andreas Wechelus, 1558. (CSIC, R. M. 4299).
9. *L'Eracleide di Gabriele Zinano*, Venecia, Denchino, 1623<sup>17</sup>. (Biblioteca Lázaro Galdiano, A. 481).
10. *Versos de Fernando de Herrera...*, Sevilla, Gabriel Ramos Vejarano, 1619<sup>18</sup>. (Biblioteca del Seminario Diocesano-Vitoria, Ms. 179)<sup>19</sup>.
11. *L'Annaei Senecae Opera, quae extant omnia*, Lyon, Sebastian Grifio, 1555<sup>20</sup>. (BNM, Sección Raros)<sup>21</sup>.
12. Giovanni Battista Armenini, *De veri precetti della pittura*, Ravenna, Francesco Tebaldini, 1587<sup>22</sup>. (Bibliothèque du Musée des Beaux-Arts de Budapest).
13. *Instrumentorum et machinarum, quas Iacobus Bessonius Delphinus mathematicus et a machinis praeter alia excogitavit, multisque vigiliis & laboribus excoluit, ad rerum multarum intellectu difficillimarum explicationem & totius Reipublicae utilitatem. Liber primus*, Cum Privilegio Regis, Orleans, 1569. (Sin localizar).
14. *Guido Bonatus de Forlivio. Decem continens tractatus astronomie*, Venecia, J. P. Leucense, 1506. (Sin localizar)<sup>23</sup>.

<sup>15</sup> Ettinghausen, 1964.

<sup>16</sup> Para este ejemplar de Tomás Moro ver Jones, 1950 y López Estrada, 1967.

<sup>17</sup> Ver Gendreau, 1975.

<sup>18</sup> Las notas de Quevedo a Herrera realizadas en este ejemplar han sido estudiadas por Komanecky, 1975.

<sup>19</sup> Gracias a la amabilidad de don Ángel Ibisate Lozares, bibliotecario en el Seminario Diocesano de Vitoria, he podido disponer de una magnífica descripción de este ejemplar, así como de una reproducción de la portada y de los primeros folios del impreso, por lo que he podido comprobar que, en esta ocasión, Quevedo no firma en la portada sino en el primer folio, además de otros detalles como la signatura del libro, de la que no dio noticia Komanecky en el artículo citado.

<sup>20</sup> Ettinghausen, 1972, pp. 140-51.

<sup>21</sup> Este impreso fue adquirido por la Biblioteca Nacional de Madrid en el año 2001 y aún no ha sido dotado de signatura, aunque hemos confirmado su presencia en la Sección de Raros de esa biblioteca.

<sup>22</sup> Aström, 1959, localiza este ejemplar en Budapest, pero no da signatura; en su trabajo incluye una reproducción de la portada del impreso en la que se ven la firma y rúbricas de don Francisco.

<sup>23</sup> Paz y Melia, 1915, vol. 1, lám. 29, reproduce una página de este impreso, que parece corresponder a una anteportada, en la que se lee perfectamente la

15. *Lucrecio. De rerum natura...*, (Sin localizar).
16. *Isidorus Pensis, vel quicumque auctor epitomos Imperatorum...*, (Sin localizar)<sup>24</sup>.
17. Henrico Stephano, *Ciceronianum lexicom graecolatinum. Id est, Lexicon ex variis graecorum scritorum locis a Cicerone interpretatis collectum...*, Ex officina Henrici Stephani Parisiensis, 1557. (BNM, R. 37773).
18. *Lycophronis Chalcidensis, Alexandra, Poëma obscurum, Josephi Scaligeri...* Versio. Lugduni Batavorum, Ludovicus Elzevirius, 1597. (BNM, R. 21758).
19. *Aristophanis, Comitorum principis, Comoediae undecim è graeco in latinum, ad uerbum translatae, Andrea Divo Iustino politano interprete*, (Biblioteca de Menéndez Pelayo)<sup>25</sup>.
20. *Rhetoricorum Aristotelis libri tres, interprete Hermolao Barbaro*, Lugduni, Apud Theobaldum Paganum, 1547<sup>26</sup>. (Biblioteca Menéndez Pelayo, núm. 1089).
21. *Aeliani de varia historia*, Basileae, ex officina Ioannis Oporrini, 1548<sup>27</sup>. (BNM, R. 9560).
22. *Les memoires de Mss. Martin du Bellay*, Paris, Pierre L'Huillier, 1573<sup>28</sup>.
23. *Libro de misurar con la vista de Silvio Belli Vecentino*, Venecia, Giordano Ziletti, 1570<sup>29</sup>. (BNM, R. 15584).

firma de Francisco de Quevedo en dos ocasiones, una dentro de lo que parece un grabado y otra en la parte inferior de la página. La localización de este ejemplar ha sido imposible: las indagaciones realizadas comenzaron en Sevilla, en la Casa de Pilatos, sede actual de la que fue Biblioteca de la Casa de Medinaceli, en donde se nos informó de que ya no se encuentra allí este impreso y de que parte de esa colección fue heredada por la duquesa de Lerma, quien la vendió a mediados del siglo pasado a don Bartolomé March; de esta forma llegamos hasta la biblioteca de don Bartolomé March, en Palma de Mallorca, donde nos confirman que disponen de una parte de la colección de Medinaceli, pero que entre sus libros no se encuentra este ejemplar de Guido Bonato de Forlibio, aunque sí poseen otro impreso en Basilea en 1550.

<sup>24</sup> La lista más completa de los libros de la biblioteca de Quevedo fue confeccionada por Maldonado, en la que se incluyen estos dieciseis títulos, impresos los quince primeros y manuscrito el decimosexto, ver Maldonado, 1975, p. 406, n. 6; pp. 408, y 410.

<sup>25</sup> Datos tomados de Rey, 1985, p. 65. No ha sido posible ampliar los datos con signatura para su mejor localización. Rey, 1985, pp. 64-65, hace referencia a los impresos n. 1, 3-8.

<sup>26</sup> De esta obra existe edición facsímil, 1997. También ver López Grigera, 1996 y 1998.

<sup>27</sup> Existe un estudio sobre este ejemplar realizado por Schwartz y Pérez Cuenca, 1999.

<sup>28</sup> Dio noticia de la existencia de este libro López Poza, 1995, p. 91, n. 25; ha sido empleado por Pérez Cuenca, (en prensa), y estudiado con detalle por Cacho, 2001.

<sup>29</sup> Como en el caso precedente, fue López Poza, 1995, p. 91, n. 25, quien publicó la primera referencia sobre este ejemplar de la biblioteca de Quevedo, citado

24. *Cyrelli Archiepiscopi Hierosolymorum, catecheses illuminatorum...*, Antuerpiae, excudebat sibi & Materno Cholino, ciui Coloniensi, Christophorus Plantinus, 1564<sup>30</sup>. (BNM, R. 38420).
25. *Nicolai Copernici Torinensis. Astronomia instaurata*, Amsterodami, excudebat Vnilhemus Iansonius, 1517. (BNM, R. 40025).
26. *Anacephalaeoses id est, Summa capita actorum regum Lusitaniae. Auctore P. Antonio Vasconcello...*, Antuerpiae, apud Petrum & Ioannem Belleros, 1621. (Real Biblioteca de Madrid, I. D. / 40).
27. *Dialogi piacevoli di M. Nicolo Franco...*, Vinegia, Gabriel Giolito de Ferrari, 1545<sup>31</sup>. (BNM, 3 / 76567).
28. *Della famosissima compagnia della Lesina, dialogo capitoli e ragionamento*, Venetia, appresso Lucio Spineda, 1613<sup>32</sup>. (BNM, R. 23671).
29. *Intruductio ad vitam devotam pro singulis st atibus hominum tam secularum quam religiosarum. Auctore... D. Francisco de Sales, Coloniae Agrippinae, sumptibus Petri Henningii, 1919 [i. e. 1609].* (BNM, 7 / 12175).
30. *Les vrayes entretiens spirituels du bien hebreux, Francois de Sales...*, Lyon, pour Vincent de Coeurssilly, 1630<sup>33</sup>. (BNM, 7 / 16348).
31. *In vaticinia Isaiae, prophetae clarissimi, parapharasis... Auctore Ioanne Carpentio...*, Antuerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1588. (BNM, 3 / 563).
32. *Silva, Eutrapelias id est comitatis et urbanitatis, ex variis probatae fidei authoribus, et vitae experimentis. Authore Ioanne P. Moya, Hispalis, apud Ferdinandum Diaz, 1579<sup>34</sup>.* (Biblioteca de la Provincia Franciscana de Cartagena, 5798).

En todos estos impresos encontramos la huella de Francisco de Quevedo bien a través de la firma y rúbricas, bien a través de notas, poemas y subrayados o bien a través de todo ello simultáneamente. Evidentemente los que mayor interés tienen para los estudiosos de su vida y obra son aquellos que han sido anotados, ya

---

también por Pérez Cuenca, (en prensa). La portada ha sido restaurada, por lo que apenas se vislumbran fragmentos de la firma y rúbrica de Quevedo, el resto del libro no tiene ninguna otra nota manuscrita.

<sup>30</sup> Dimos primicia de este impreso y de los dos siguientes en Pérez Cuenca, (en prensa). En estos momentos estamos realizando un estudio detallado de las anotaciones realizadas por Quevedo en él.

<sup>31</sup> Cacho, 2002.

<sup>32</sup> Cacho, (en prensa).

<sup>33</sup> El hallazgo de estos dos ejemplares se debe a Carrera, 2002; incluye un tercero, *Les vray entretiens spirituels... Francois de Sales*, Lyon, Vincent de Coeurssilly, 1629 (BNM, 2 / 39206), que no perteneció a Quevedo y que procede «de la librería de Portaçeli», según un ex libris manuscrito que figura en la portada; es decir, se integró en una biblioteca de alguna orden religiosa antes de que ingresase en la Biblioteca Nacional de Madrid con otros bienes incautados en la desamortización. Ver Carrera, 2002, p. 288, n. 42.

<sup>34</sup> Para estos dos últimos impresos ver las últimas páginas de este trabajo.

que permiten ahondar en el aprovechamiento que el autor hacía de la lectura de ellos. Son los menos los que no fueron distinguidos por la pluma del autor con notas, pasajes subrayados o marcados por cualquier otro procedimiento. De todos los consultados, sólo los ejemplares de Belli (núm. 23), Copérnico (núm. 25), Vascancelos (núm. 26), Franco (núm. 27), San Francisco de Sales (núm. 29 y 30) y Carpentier (núm. 31) apenas tienen notas o subrayados, y algunos sólo disponen de la firma del autor (núm. 23, 25 y 31); y el en de Vascancelos y Franco (núm. 26 y 27), por ejemplo, aparecen subrayados algunos pasajes, pero no podemos asegurar que haya sido Quevedo el ejecutor de ello.

#### El monasterio de San Martín de Madrid y los índices de su biblioteca

El monasterio de los monjes benitos de San Martín en Madrid probablemente fue fundado por Alfonso VI, en los años siguientes a la conquista de Madrid, el cual otorgó un privilegio, confirmado después por el Alfonso VII, para poblar el barrio de San Martín, tal como prueba el registro de las escrituras de su archivo, que data en 1126. El mencionado privilegio, dice:

Privilegio del rey don Alonso el Séptimo, llamado emperador de España a favor de Santo Domingo de Silos y de San Martín de Madrid, en que le hace merced de que pueda poblar el Barrio de San Martín y hacer vasallos del prior a los parroquianos, confirmando esta merced y otros que don Alonso el 6º, su abuelo, había hecho a estos conventos. [Se añade la siguiente nota:] No son más que dos traslados simples del original que está en Santo Domingo de Silos<sup>35</sup>.

En los primeros años del siglo XVII se levantó adyacente al monasterio benito la iglesia parroquial, llamada a su vez de San Martín, cuyo conjunto, iglesia y monasterio, ocupó toda una manzana, que, por un lado, daba a la calle de San Martín, por otro, llegaba hasta la del Postigo y, por otro más, cerraba la plazuela de las Descalzas, según nos describe Mesonero:

La iglesia parroquial de San Martín, que estaba frente a esta calle y formaba parte de la manzana 392, ocupada toda ella por el célebre monasterio de monjes Benitos, avanzaba bastante hasta dicha calle del Postigo, cuadrando y regularizando la plazuela de las Descalzas<sup>36</sup>.

<sup>35</sup> *Índice y Inventario de todas las escrituras del Archivo de esta Real Casa y Parroquia de San Martín de Madrid*, BNM, ms. 1916, cajón 1º, núm. 1, entrada correspondiente al año 1126.

<sup>36</sup> Mesonero Romanos, 1995, p. 100.

En épocas posteriores, el conjunto constituido por iglesia y monasterio se resquebraja a causa del derribo de la primera a manos de los franceses. El monasterio, que entonces permanece indemne, no conseguirá sobrevivir al siglo XIX. Su desaparición se produce cuando los monjes de la orden de San Benito son enajenados de todos sus bienes con motivo de la desamortización del año 1836. Así, el edificio del monasterio se convirtió en dependencias oficiales del Estado y su colección bibliográfica se disgregó; de ella sólo una fracción pasó a enriquecer el patrimonio de la Biblioteca Nacional.

La biblioteca de San Martín tuvo la misma suerte que las demás bibliotecas monacales al llegar la desamortización eclesiástica en 1836. Estaban destinadas en Madrid a engrosar los fondos de la Biblioteca Nacional. Sin embargo una pequeña parte fue la que ingresó, perdiéndose los mejores códices, sin duda sustraídos y vendidos a libreros, que con frecuencia, se apresuraban a enajenarlos en el extranjero donde eran mejor estimados y pagados<sup>37</sup>.

La misma suerte que corrieron los mejores códices, corrieron otros muchos de los impresos del monasterio, algunos en posesión de manos privadas y de bibliotecas extranjeras actualmente<sup>38</sup>.

Pero antes de que llegase ese momento, los monjes benedictinos habían logrado formar una importante biblioteca con una rica colección de impresos fechados en los siglos XVI, XVII y XVIII y de manuscritos que, a juzgar por los índices de libros y por el inventario de las escrituras del archivo, consideraban de gran valor. Así lo podemos conjeturar por las «advertencias, que ha de tener un monje que fuere archivero de este Real Monasterio de San Martín de Madrid» incluidas en el último de los documentos mencionados:

Advertencia 1<sup>a</sup>. Guarde lo primero lo que nuestro glorioso legislador San Benito dispone, en el capítulo 32 de su santa regla, de cómo se han de tratar las alhajas y cosas de monasterio, y pues en él no hay alhaja más preciosa que el Archivo, trátele con mucho aseo y limpieza, teniendo muy compuesto e iguales los cuadernos de las escrituras, cerrados siempre los cajones donde estén y procure que las escrituras no se maltraten o rompan por poca curiosidad y cuidado<sup>39</sup>.

<sup>37</sup> Andrés, 1991, p. 253.

<sup>38</sup> Los libros de Dante (núm. 2); el de Séneca, adquirido recientemente por la BNM (núm. 11), y el de Armenini (núm. 12) pueden ejemplificar la dispersión de los bienes bibliográficos desamortizados.

<sup>39</sup> BNM, ms. 1908, fol. 1.



Estas palabras, referidas exclusivamente al archivo, son también aplicables a la biblioteca, ya que los documentos y noticias que nos han llegado de ella, presentan a unos monjes preocupados, por un lado en acrecentar su colección bibliográfica y, por otro en la laboriosa redacción de sucesivos catálogos que no sólo actualizan sino que además amplían la información sobre las ediciones que poseen, a parte de reflejar modificaciones en la ubicación de los libros, patentes éstas por las varias signaturas topográficas asignadas a la misma obra en cada uno de los índices.

Esa preocupación por acrecentar la colección explica el desembolso económico realizado en la compra de libros pertenecientes a la Casa de Medinaceli a finales del siglo XVII, aunque si atendemos a las palabras de Paz y Mèlia, la adquisición de los libros, efectuada por los benedictinos madrileños, podría calificarse de ganga e incluso de inversión con pingües beneficios:

Otra importante librería quedó a la muerte del Duque de Medinaceli, don Antonio Juan Luis de la Cerda, en 1673, en el Puerto de Santa María. Poco antes del fallecimiento de la Duquesa de Cardona, la adquirió el convento de San Martín, de Madrid, por el precio de 20 y tantos mil reales. Habíala tasado en 86837 el librero del puerto, Francisco de Castro, y sólo de los duplicados, entre las 1471 obras tasadas, sacaron los frailes mucho más de lo que pagaron<sup>40</sup>.

Es suficiente echar un breve vistazo por los índices de libros de la biblioteca del monasterio para comprobar que se trata de un fondo voluminoso y multidisciplinar: la materia sagrada, la astrología, la montería, la historia, las obras literarias y científicas son algunas con las que nos podemos tropezar al revisar los títulos copiados. Esto puede deberse a los libros ingresados en ella procedentes de Medinaceli, gran aficionado a la lectura y a la compra de libros, como también lo fue Quevedo<sup>41</sup>.

Con la integración de parte de la biblioteca de Medinaceli en el monasterio, este se convierte en el poseedor de un fondo de especial interés para los estudiosos de los Siglos de Oro, y más concretamente para los quevedistas, ya que contenía una parte de los libros propiedad de Francisco de Quevedo<sup>42</sup>.

Son tres los índices de libros impresos que conocemos, todos fechados con posterioridad a la venta realizada por la Duquesa de Cardona de la colección de Medinaceli<sup>43</sup> al monasterio de San

<sup>40</sup> Paz y Mèlia, 1915, pp. 21-22.

<sup>41</sup> Sobre esto ver López Poza, 1995, pp. 88-94.

<sup>42</sup> Son recogidos en los índices de San Martín aquellos que llevan los números 2, 3, 6, 12, 14, 21, 25, 29-31.

<sup>43</sup> La Duquesa de Cardona fallece en el mes de febrero de 1697. La venta, siempre según Paz y Mèlia, se produce poco antes de su muerte.

Martín. La descripción de los catálogos y el análisis de su estructura, junto a la de los datos que ofrecen, amplían el conocimiento sobre ese fondo bibliográfico, en el cual se aprecia una evolución tanto en lo referente a la composición de la colección como a su organización.

El primer índice lleva por título *Alphabeto de libros y auctores de esta librería de San Martín de Madrid siendo Abad N. M. R. P. M. Fr. Francisco Pérez*<sup>44</sup>. Es un manuscrito de unos 300 x 200 mm, de 185 folios, con una encuadernación muy sencilla en pergamino.

Consta de dos partes o secciones bien diferenciadas: en una primera se copia una lista ordenada alfabéticamente por nombre de autor en forma directa, es decir, nombre y apellido o apellidos (en castellano); en el margen derecho, se añade la indicación del número de cajón (signatura topográfica), o sea de la ubicación del libro en la biblioteca. La siguiente sección refleja el contenido de los cajones, es, lo que llamamos ahora, un índice topográfico, ya que bajo el número de cajón o signatura se indica el nombre de los autores, acompañados éstos de los títulos de sus obras y del número de tomo. Toda esta información, dependiente del cajón, se consigna sin otro criterio aparente de clasificación u ordenación que el de ingreso en la biblioteca o de copia en el catálogo.

Es un «alfabeto de libros» que ofrece muy pocos datos acerca de los ejemplares que cataloga; no sólo oculta los correspondientes a la impresión, sino que en muchas ocasiones omite el título y en el mejor de los casos lo abrevia. Además, está lleno de tachaduras y la copia ha sido poco cuidada. Aparentemente, sólo aparentemente, resulta para el estudioso un documento de escasa utilidad porque, a pesar de que permite detectar los nombres de los autores —y a veces los títulos— que engrosaron los cajones de esa biblioteca, no da la posibilidad de avanzar en la identificación de la impresión específica<sup>45</sup>.

Sin embargo, el catálogo de 1699 está plagado, en la primera sección, de otras anotaciones de relevancia, ejecutadas por una mano diferente a la del redactor, a través de las cuales quedan marcados los escritores de obras expurgadas, desaparecidas o perdidas, prohibidas, reservadas y trasladadas al archivo, lugar escogido para ellas por ofrecer mayores garantías de seguridad y por ser de consulta restringida. También es fácil conjeturar los cambios que se produjeron en la colocación de los libros en aquellos

<sup>44</sup> BNM, ms. 13647.

<sup>45</sup> Este inventario ha sido ignorado por todos los que han buscado libros de la biblioteca de Quevedo, quizás por la poca información que copia referente a ellos. Sólo tengo noticia de que haya sido utilizado por Andrés, 1991, p. 251, en un estudio sobre los códices de este monasterio.

casos que son tachados los autores y títulos de un cajón y de nuevo copiados en otro.

Son muchos los ejemplos que encontramos de todas estas incidencias, reflejadas a través de notas como «expurgado», «lo tiene el R<sup>mo</sup>. Abbad», «no lo hallo [a continuación, apunta otra mano] mire en el cajón 127 y le hallará», «sacóse por apollado», «condenado» o «condenado no pareció» que se leen al lado de los nombres de Luisa de Ascensión, Ignacio Ponce de Vaca, Pablo Constantino, Francisco de Velasco, etc. Por una anotación que acompaña a la *Historia eclesiástica* de Natal Alexandro, deducimos que los prohibidos pasaron de la biblioteca al archivo, junto con los manuscritos y los de tema litúrgico: «Prohibido, está con los demás en el archivo, a donde se pasaron para mejor seguridad y custodia, en 8 de marzo de 1769 y también los manuscritos y litúrgicos».

Además, según la fecha que consta en esta nota, comprobamos como los índices que se redactaban sucesivamente no dejaron de tener vigencia en la biblioteca, ya que en el año 1769, la biblioteca disponía de otro repertorio actualizado fechado en 1730.

El repertorio de 1730<sup>46</sup> es de gran tamaño, 410 x 270 mm, con una extensión de 249 folios, protegidos por una magnífica encuadernación de cartería en piel, que tuvo cierres de broche hoy perdidos. A pesar de esa buena encuadernación, las esquinas derechas inferiores de los folios se encuentran muy deterioradas por el uso.

La estructura del *Índice* es sencilla: se recogen los nombres de autor ordenados alfabéticamente por apellido o apellidos, nombre (en latín los que proceden), seguidos del título de la obra, tomo y cajón (signatura). Se observa como no coincide la ubicación asignada ahora con la reflejada en el catálogo anterior y también como éste de 1730 carece de cualquier anotación marginal. De los tres consultados es el que menor cantidad de información ofrece para el conocimiento del funcionamiento y uso de la biblioteca.

El tercer catálogo conservado data del año 1788 y lleva el siguiente título: «*Índice general de la biblioteca del Real y Parroquial Monasterio de San Martín de Madrid. Se hizo siendo Abad el R. P. M. F. Plácido Vicente*»<sup>47</sup>. Las dimensiones son similares a las del anterior (425 x 295 mm), tiene 418 folios más 6 hojas en blanco a continuación de la portada y otras 13 después del último folio; también recibe una buena encuadernación con unas sólidas cubiertas de madera forradas en piel, con cierres metálicos en perfec-

<sup>46</sup> BNM, ms. 1908: [Portada] *Índice de los libros que contiene la biblioteca de este Real Monasterio de San Martín de Madrid, dispuesto y ordenado por los apellidos de los autores...*, año 1730.

<sup>47</sup> Real Academia de la Historia, 9 / 2009.

to uso, los cortes fueron jaspeados para preservar las hojas del polvo. Todos estos detalles reflejan el cuidado y la preocupación por conservar el catálogo en óptimas condiciones, pero a esto hay que añadir que la copia también refleja ese cuidado, no sólo por la buena caligrafía del redactor, sino por los espacios en blanco que existen entre referencia y referencia con el fin de insertar otras nuevas cuando fuese pertinente.

El sistema de organización utilizado para este catálogo es el mismo que el seguido en el de 1730, pero amplía la información con dos datos de suma importancia para la identificación de los ejemplares: el lugar y el año de impresión. Se ha dejado de emplear la signatura de cajón que ha sido sustituida por la de estante, con las consiguientes modificaciones que esto implica en la colocación del libro en la biblioteca.

Junto a estos tres índices de libros, se redactó un índice o registro de las escrituras del archivo<sup>48</sup>, que incluye, en los folios finales, unas listas de manuscritos e impresos, las cuales ofrecen la posibilidad de comprobar la certeza de las notas del índice primero (año 1699) y de conocer el paradero de algunos libros no reseñados en los dos inventarios últimos (años 1730 y 1788). Por ejemplo, el ya mencionado de Natal Alexandro, *Historia eclesiástica*, que fue excluido del de 1730 por haber sido trasladado al archivo.

El cotejo simultáneo de los cuatro documentos se hace imprescindible para comprobar la pérdida de algunos textos y la adquisición de otros. La entrada de Francisco de Quevedo en estos catálogos nos puede servir de ejemplo.

En el *Alfabeto* de 1699, bajo el encabezamiento «Francisco de Quevedo» sólo figura el «Memorial del patronato de Santiago», registrado con la signatura cajón 94; en el *Índice* de 1730 aún figura esta obra (el título copiado es más extenso y se le ha dado una nueva signatura: «Memorial del Patronato de Santiago y por todos los señores naturales de España en favor de la elección de Xpto. Cajón 105») junto a un ejemplar del *Parnaso español* (s. l., s. a.); en el *Índice* de 1788, ha desaparecido el «Memorial del patronato», se mantiene el *Parnaso español* y se incluye la *Vida de Quevedo* escrita por Tarsia. Por último, se comprueba que tampoco figu-

<sup>48</sup> BNM, ms. 1916: [Portada] *Índice y inventario de todas las escrituras del Archivo de esta Real Casa y parroquia de San Martín de Madrid. Ordenado y dispuesto por mandado de n. P. el Mro. Fr. Bernardo Gayoso..., Año 1769*. Las partes de mayor interés para este trabajo son las siguientes: 1) «Índice de todos los manuscritos que se hallan hoy 23 de agosto de 1770 en este archivo de San Martín de Madrid, en la alacena del medio se pone su estante y número en cada tomo» (fols 297-300); 2) «Libros impresos que se hallan en la dicha alacena de medio» (fols. 300-302); y 3) «Libros prohibidos que se hallan en la alacena de la alcoba a la mano derecha» (fols. 302-303).

ra el «Memorial» en los listados de manuscritos e impresos añadidos al inventario de escrituras del archivo. Por lo tanto, podemos concluir que el «Memorial» seguramente se ha perdido y que se adquirieron dos nuevas obras, las poesías de Quevedo antes de 1730, y, entre 1730 y 1788, la *Vida de Quevedo* redactada por Tarsia.

También podemos destacar la relevancia de la consulta simultánea de todos los repertorios de la biblioteca del monasterio con la finalidad de descartar aquellos ejemplares que no ingresaron en ella por la compra de la biblioteca de Medinaceli, tal como ocurre con un ejemplar de *Las obras de Ludovico Blosio, abad de San Benito, traducidas por fray Gregorio de Alfaro [...] de la misma orden*, Barcelona, Sebastián de Cormellas, 1614. No aparece en el catálogo de 1699 y en cambio consta en el de 1730, al que ha sido añadido por una mano diferente a la del redactor inicial, ofreciendo excepcionalmente el lugar y la fecha de impresión. Pero además, podemos comprobar la fecha exacta de ingreso en la biblioteca del monasterio gracias a que se ha localizado este ejemplar en la BNM<sup>49</sup>, y en la hoja de guarda se lee la siguiente nota: «Es de fr. Eugenio de quevedo = *ad ussu* = monje profeso deste Monasterio de San Martín de Madrid, año de 1726». Por tanto, podemos afirmar que no perteneció a la biblioteca de Medinaceli. Asimismo, se hace imprescindible la consulta de ese índice de libros para determinar los libros que pertenecieron a Medinaceli, ya que fue redactado unos años después de su adquisición.

A su vez, tienen considerable relevancia las firmas asignadas a los libros de San Martín desde 1699 hasta 1788, ya que gracias a ellas, a veces, es posible identificar los ejemplares de esta colección bibliográfica, hoy dispersos y olvidados en las estanterías de las bibliotecas españolas y extranjeras.

#### Hacia un catálogo de la «biblioteca imaginaria» de Quevedo

Reconstruir la biblioteca de Quevedo es una tarea ambiciosa que, sin lugar a dudas, no es posible realizar en estos momentos. Sin embargo, tal vez se puedan apuntar algunas obras que pudieran acrecentar el acervo cultural de Quevedo, lo que podríamos denominar el catálogo de su «biblioteca imaginaria» a través de la identificación de las ediciones concretas que bien pudieron constituir su biblioteca o la de su amigo, el Duque de Medinaceli. Para ello, partimos del inventario de la biblioteca del monasterio de San Martín redactado en 1788, por ser el que consigna el lugar y la fecha de impresión, tal como hizo Alexandro Martinengo en su estudio sobre *La astrología en la obra de Quevedo*:

<sup>49</sup> Signatura en la BNM, 3 / 65065.

Aunque el Índice de San Martín [fechado en 1788] registra, pues, un patrimonio bibliográfico al mismo tiempo más y menos extenso del que personalmente poseyera Quevedo, [...] podemos conjeturar, con cierta probabilidad, que los libros de fecha anterior a su muerte, de que en él hay constancia, los conociera el poeta o por pertenecerle o por haberlos leído en el palacio del Duque o por ser corrientes en la época<sup>50</sup>.

La idea de Martinengo parece apuntar en la correcta dirección al comprobar que algunos de los títulos, recogidos por él, pasaron, con total seguridad, por las manos de Quevedo, tal como sucede con la obra de Copérnico, *Astronomia instaurata*<sup>51</sup>, que fue identificada correctamente por el hispanista italiano, cuando ofreció todos los datos pertenecientes a la edición del ejemplar, que posteriormente hallamos en la Biblioteca Nacional de Madrid, propiedad del autor áureo, como prueba la firma y la rúbrica que aparece en su portada.

Como se ha explicado, por un lado, el catálogo fechado en 1788 ofrece información más abundante y precisa que los otros, lo que permite conocer con un alto grado de exactitud el patrimonio bibliográfico del monasterio hasta entonces, y, por otro lado, también son de gran utilidad los dos índices anteriores (elaborados en 1699 y en 1730). En todos ellos predominan abrumadoramente las obras impresas sobre los textos manuscritos, cuya explicación puede hallarse en la existencia de un cuarto índice, destinado a inventario de manuscritos<sup>52</sup>, razón ésta por la que se han obviado los manuscritos propiedad de Quevedo.

Por tanto, en este primer acercamiento, nos hemos ceñido a los impresos, logrando identificar parte del *corpus* seleccionado a partir de las referencias aportadas por Carilla, Paz y Mèlia y el propio Quevedo<sup>53</sup>. Además se han incluido otras obras que sin duda fueron leídas por el satírico madrileño, caso del *Guzmán de Alfar-*

<sup>50</sup> Martinengo, 1983, p. 174. El quevedista italiano llega a listar, en la aplicación de esa hipótesis, cerca de 50 títulos entre lapidarios y obras sobre astrología y alquimia, y otros cerca de 30 nombres de autores italianos que figuran con desigual número de obras en el índice del monasterio madrileño. Ver también Martinengo, 1983, pp. 174-79.

<sup>51</sup> Martinengo, 1983, p. 175.

<sup>52</sup> *Inventario de manuscritos de San Martín*, según noticia de Andrés, 1991, p. 251, n. 2, en la Biblioteca del Real Seminario de Zaragoza, núm. 9451. La consulta de este inventario tal vez pueda aclarar algunos puntos sobre la organización de la biblioteca y ofrecer una visión más completa sobre el conjunto de la colección, que pudiese estar dividida en impresos y manuscritos, como parecen reflejar los documentos que se conocen. No hemos empleado este inventario por ocuparnos sólo de los libros impresos. Sobre la localización de los manuscritos, puede verse el trabajo de Andrés citado.

<sup>53</sup> Carilla, 1948, pp. 65-84; Paz y Mèlia, 1915, 1ª serie, p. 22, n. 1; Quevedo, *España defendida*.

*che*<sup>54</sup>. En esta cala llama la atención la ausencia de autores y obras de las letras hispanas que obtuvieron gran difusión en el siglo XVII, como *El Lazarillo*, *La Celestina* o *El Quijote*, ausentes en los repertorios del monasterio.

# Índice de la Biblioteca de San CCPBE y otros repertorios<sup>55</sup> Martín. Año 1788

## Aldana (Francisco):

*Obras poéticas*, Madrid, 1593.

## Aldana, Francisco de:

*Todas las obras que hasta agora se han podido hallar del Capitán Francisco de Aldana... agora nuevamente puestas en luz por Cosme de Aldana*, Madrid, por Luis Sánchez, 1593.

## Aldrete (D. Bernardo):

*Del origen de la lengua castellana que hoy se usa en España*, Roma, 1606.

## Aldrete, Bernardo José:

*Del origen y principio de la lengua castellana o romance que hoy se usa en España... por el doctor Bernardo Aldrete*, Roma, acerca de Carlo Wilieto, 1606.

## Alemán (Matheo):

*Guzmán de Alfarache*, Madrid, 1601.

## Alemán, Mateo:

*Primera parte de Guzmán de Alfarache por Matheo Alemán*, Madrid, por Juan Martínez, 1601.

## Alonso (Agustín):

*Historia de las hazañas y hecho de Bernardo del Carpio, en verso*, Toledo, 1585.

## Alonso, Agustín:

*Historia de las hazañas y hechos del invencible Caballero Bernardo del Carpio, compuesto en octavas por Agustín Alonso*, Toledo, a costa de Juan Boyer, mercader de libros, por Pero López de Haro, 1585.

## Ariaes Montani (Benedictini):

*Novum Testamentum Graecum cum vulgata interpretatione latina graeci contextus lineis inserta*, Antuerpiae, 1584.

## Arias Montano, Benito:

*Biblia hebraica, eorunden latina interpretatio Xantis Pagnini Lucensis, recen- ter Benedicti...*, Antuerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1584.

*Comunes et familiares hebraicae linguae idiotismi*, Antuerpiae, 1572.

*Communes et familiares hebraicae linguae idiotismi: omnibus Bibliorum interpretationibus ac praecipue latinae*

<sup>54</sup> Se han excluido todas las impresiones posteriores a la muerte de Quevedo, año 1645.

<sup>55</sup> Las referencias dadas por el inventario del monasterio han sido cotejadas y localizadas a través de diversos repertorios, acudiendo preferentemente al *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español (CCPBE)*.



- Santis Pagnini versioni accomodati...*, Antuerpiae, excudebat Christophorus Plantinus, 1572<sup>56</sup>.
- Psalmi Davidis ex hebraica veritate in latinum conversi*, Antuerpiae, 1574.
- David illustratus*, [s. l.], 1597.
- Elucidationes in quatuor Evangelio*, Antuerpiae, 1571.
- Monumenta humanae salutis*, Antuerpiae, 1571.
- Elucidationes in omnium Sanctorum Apostolorum scripta; eiusdem in S. Joannis Apocalipsim*, Antuerpiae, 1588.
- Comentarium in Josue*, Antuerpiae, 1583.
- Davidis Regis ac prophetae aliorumque sacrorum vatum Psalmi ex hebraica veritate in latinum carmen a Benedicto Aria Montano... conversi*, Antuerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1574.
- David, virtutis exercitissimae probatum Deo spectaculum, ex Davidis, pastoris, militis, ducis, exulis ac prophetae exemplis, Benedicto Aria Montano meditante, ad pietatis cultum propositis: aenis laminis ocnatum a Johanne Theodoro et Joanne Israele de Bry, Francofurti, ex officina M. Z. Palthenii, 1597*<sup>57</sup>.
- Humanae salutis monumenta B. Ariae Montani studio constructa et decantata*, Antuerpiae, Christophorus Plantinus, 1571<sup>58</sup>.
- Elucidationes in omnia Sanctorum Apostolorum scripta; eiusdem in S. Joannis Apostoli et Evangelistae Apocalypsin significationes*, Antuerpiae, Christophori Plantini, 1588<sup>59</sup>.
- De optimo imperio siue In lib. Iosuae commentarium*, Antuerpiae, Christophori Plantini, 1583.

<sup>56</sup> En el *CCPBE* constan tres entradas distintas para ejemplares de esta obra, todos impresos en Amberes por Plantino en el año 1572, dos con 24 páginas, pero diversas signaturas tipográficas. En una de las referencias se incluye una nota en la que se indica que forma parte de la *Biblia Sacra hebraicae, chaldaice, graece & latine*; la tercera corresponde a un ejemplar de 126 páginas que parece ser parte del aparato crítico de la *Biblia poliglota*, editada por Arias Montano entre 1567 y 1572.

<sup>57</sup> Por estar el título abreviado y no disponer de lugar de impresión, no podemos tener la certeza de que sea esta la obra y la edición que poseyó el monasterio.

<sup>58</sup> De esta obra se conservan en las bibliotecas españolas ejemplares diferentes, impresos todos ellos en Amberes: Plantino, 1571, uno con 86 hojas y otro con 180 páginas, el último incluye las *Annotationes in odas Bened. Ariae Montani* (pp. 1-27). Ver *CCPBE*.

<sup>59</sup> En el *CCPBE* se recogen tres testimonios impresos en Amberes: Plantino, 1588, uno de 481 páginas + 1 página, con glosa; otro segundo de 481 páginas + 3 páginas, y el tercero de 896 páginas.



*De naturae historia*, Antuerpiae, 1601. *Naturae historia: prima in magni operis corpore pars. Benedicto Aria Montano descriptore*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud Joannem Moretum, 1601.

*De naturae historia generis humani*, Antuerpiae, 1593. *Liber generationis et regenerationis Adam sive De historia generis humani: operis magni pars prima, id est, Anima. Bened. Aria Montano... descriptore*, Antuerpia, ex officina Plantiniana, apud Viduam & Ioannem Moretum, 1593.

*Commentaria in librum Iudicum*, Antuerpiae, 1592. *De varia republica sive commentaria in librum Iudicum. Benedicto Aria Montano... descriptore*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud Viduam & Ioannem Moretum, 1592.

*Commentaria in duodecim Prophetas*, Antuerpiae, 1583. *Comentaria in duodecim prophetas nunc tandem ab ipso auctore recognita*, Antuerpiae, Christophori Plantini, 1583.

*Comentaria in 31. Davidis Psalmos priores*, Antuerpiae, 1605. *Ben. Ariae Montani hispalensis In XXXI Davidis psalmos priores commentaria*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, 1605.

*Dictatum christianum*, [s. l.], 1575. *Dictatum christianum sive communes et aptae discipulorum Christi omnium partes ex magistri praeceptis... a... Benedicto Aria Montano... collatis*, Antuerpiae, Christophori Plantini, 1575.

*Hymni et secula*, Antuerpiae, 1593. *Hymni et secula*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud Viduam & Ioannem Moretum, 1593.

*Aphorismos de la Historia de Publio Cornelio Tácito, en castellano*, Barcelona, 1614. *Aphorismos sacados de la Historia de Publio Cornelio Tácito por el D. Benedicto Aries [sic] Montano para la conservación y aumento de las monarchías, hasta ahora no impresos. Y las centellas de varios conceptos, con los avisos de amigo de D. Ioachin Setanti...*, Barcelona, por Sebastian Manteuat, a costa de Miguel Manescal, 1614.

*Rethoricor. Libri quatuor*, Antuerpiae, 1579.

**Ariosto (Ludovico):**

**Ariosto, Ludovico:**

*Comedia intitulada El supuesto, en italiano*, [s. l., s. a.]. *Comedia di Lodovico Ariosto intitulata li soppositi*, [Colofón:] Vineggia, Agustino de Bindoni, 1542<sup>60</sup>.

*La sátira, en ytaliano*, Venecia, 1567. *Le satire di M. Ludovico Ariosto con gli argomenti a ciascuna d'esse di quello che esse contengono. Revedute et correte per Francesco Sansouino*, Venetia, Francesco Rompazetto, 1567.

*Belleza del furioso, en italiano*, Venecia, 1574. *Belleze del furioso di M. Ludovico ariosto, sciete de Oratio Toscanella; con gli argomenti et allegorie de i canti; con l'allegorie de i nomi proprii principali dell'opera e co i luoghi communi dell'autore...*, Venetia, P. de i Franceschi e Nepoti, 1574.

*Orlando furioso, en italiano*, León, 1556. *Orlando furioso di M. Ludovico Ariosto... con cinque canti... et altre stanze del medesimo nuovament aggiunti, con belle allegorie, et nell fine una breve espositione da Ludovico Dolce*, Lione, B. Honorati, 1556.

#### Bellay (Mart.):

*De rebus Galliciis*, Francofurti, 1574 et 1575.

#### Du Bellay, Martin:

*Mart. Bellaii Langaiei... Commentariorum de rebus Galicis, libri decem... ex gallico latini facti ab Hugone Suraeo...*, Fracofurti, apud Iohannem Mareschallum, excudebat Andreas Wechelus, 1574.

*Mart. Bellaii Langaiei... Commentariorum de rebus Gallicis, libri decem, ex gallico latini facti ab Hugone Suraeo...*, Francofurti, apud Andream Wechelum, 1575.

#### Bocaci (Joan<sup>6</sup>):

*Genealogia Deorum Gentilium*, [s. l., s. a.].

*It. en castellano*, Venecia, 1606.

*Hechos de hombres ilustres, en italiano*, Florencia, 1580.

*De claris mulieribus*, [s. l., s. a.].

*Il Decameron. In Firenze*, 1582.

#### Boccaccio, Giovanni:

*Il Decameron di messer Giouanni Boccaccio...*, di nuovo ristampato e

<sup>60</sup> Es muy difícil determinar la edición que poseyó el monasterio cuando el inventario no recoge los datos concretos sobre lugar y fecha de impresión, tal vez no indicados por constar en el colofón. Esta suposición hace aventurar la posibilidad de que se trate de la impresa en Venecia, por Agustino de Bindoni en 1542.

*riscontrato in Firenze con cavalier  
Lionardo Salviati...*, In Firenze, nella  
stamperia de' Giunti, 1582.

It. 1573.

*Il Decameron..., Ricorretto in Roma,  
et emendato secondo l'ordine del Sacro.  
Conc. di Trento, et riscontrato in Firen-  
ze con teati antichi & alla sua vera  
lezione ridotto da'deputati di loro Alt.  
Ser...*, Fiorenza, nella stamperia de i  
Giunti, 1573<sup>61</sup>.

*Del mismo y de otros autores, come-  
dias, en italiano*, [s. l., s. a.].

*Laberinto del amor, en italiano*, [s. l.,  
s. a.].

*Historia de montes, selvas, etc., en ita-  
liano*, Florencia, 1580.

*Comedia de la ninfa Florentina*, [s. l.,  
s. a.].

**Botero (Juan):**

*Relaciones históricas, en italiano*, Ve-  
necia, 1599.

*De la razón y estado, en italiano*, Ve-  
necia, 1598.

*Traducido al castellano por don Anto-  
nio Herrera*, Burgos, 1603.

*De la excelencia de los capitanes anti-  
guos, en italiano*, Pavía, 1598.

**Botero, Giovanni:**

*Le relationi universali di Giovanni  
Botero... divise in quatro parti... Con le  
figure in rame & una aggiunta della  
descrittione del mare*, Venetia, Giorgio  
Angelieri, 1599.

*Della ragione di stato libri dieci con  
tre libri delle cause della grandezza  
delle città...*, Venetia, Gioliti, 1598<sup>62</sup>.

*Razón destado con tres libros de la  
grandeza de las ciudades de Iuan  
Botero, traduzido de italiano en caste-  
llano por Antonio de Herrera*, Burgos,  
en casa de Sebastián de Cañas, a costa  
de Pedro de Ossete y Antonio Cuello,  
libreros de Valladolid, 1603.

*Aggiunte di Gio. Botero... alla sua ra-  
gion di stato nelle quali si tratta  
dell'eccellenze de gli antichi capitani,  
della neutralita, della riputatione,  
dell'agilità, delle forze, della fortificatio-  
nes. Con una relatione del mare*, Pavía,  
Andrea Viani, 1598.

<sup>61</sup> Conjeturar una edición para la entrada señalada del *Índice* del Monasterio de San Martín puede ser muy atrevido en este caso, pero por seguir la abreviatura de *item* a otra edición de *El Decamerón* se ha optado por incluir la información de la edición realizada en 1573 por la imprenta de los Giunta.

<sup>62</sup> El ejemplar de esta obra perteneciente a la biblioteca del monasterio de San Martín se encuentra en la BNM, tal como se señala en páginas posteriores.

**Boyardo (Matheo María):**

*Orlando enamorado, en italiano*, Venecia, 1548.

**Camoens, (Luis):**

*Lusiadas comentadas por Manuel de Faria y Sousa*, Madrid, 1639.

*Rimas, en portugués*, Lisboa, 1614.

*Rimas*, Lisboa, 1616.

**Fernández de Velasco, (don Pedro):**

*Seguro de Tordesillas*, Milán, 1611.

**Boiardo, Matteo Maria:**

*Orlando inamorato del signor Mateo Maria Boiardo insieme co i tre libri di Nicolo de gli Agostini nuovamente riformato per Messer Lodovico Domenichi. Con gli argomenti, e le figure accomodate al principio di ogni canto...*, Vineggia, Girolamo Scotto, 1548-1549.

**Camoens, Luiz de:**

*Lusiadas de Luis de Camoens... comentadas por Manuel de Faria i Sousa...*, primero y segundo tomo, Madrid, por Juan Sánchez, a costa de Pedro Coello, 1639. [4 t. en 2 vol.]<sup>63</sup>.

**Fernández de Velasco, Pedro, Conde de Haro:**

*Seguro de Tordesillas, escribióle don Pedro Fernández de Velasco, llamado el buen conde de Haro, sacóle a la luz de entre antiquísimos papeles, que se conservan en la Librería del Condestable de Castilla y de León... Pedro Mantuano, con la vida del conde y una sumaria relación del linage de Velasco y... señores desta casa*, Milán, por Marco Tulio Malatesta, 1611.

**Fracastorii (Hieronimi):**

*Opera*, Venetis, 1584.

*It.* 1621.

**Herrera (D<sup>n</sup> Fernando)**

*Sus obras*, Sevilla, 1582.

**Justi (Lipsii):****Fracastoro, Girolamo:**

*Hieronymi Fracastorii... opera omnia*, Venetiis, apud Iuntas, 1584 [al fin: 1574].

*Hieronymi Fracastorii... Opera*, Genevae, apud S. Crispinum, 1621. [2 partes en 1 vol.]

**Herrera, Fernando de:**

*Algunas obras de Fernando de Herrera*, Sevilla, Andrea Pescioni, 1582<sup>64</sup>.

**Justo Lipsio:**

<sup>63</sup> Palau y Dulcet, 1948-1975, 41053.

<sup>64</sup> Sabemos que Quevedo poseyó una edición de las poesías de Herrera que no perteneció al monasterio. Tal vez ésta primera edición de las *Obras* de Herrera, registrada en el índice del monasterio, también fue propiedad de nuestro autor. Datos tomados de Palau y Dulcet, 1948-1975, 114059.

- Diva virgo hellensis*, Antuerpiae, 1604. *Diva virgo hallensis, beneficia ejus et miracula*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud J. Moretum, 1604.
- Epistola selecta*, Antuerpiae, 1602. *Epistolarum selectarum centuria singularis ad Germanos et Gallos. [Centuriae ad Belgas. Centuria miscellanea]*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud J. Moretum, 1602.
- Ad Annales Cornelii Taciti*, Antuerpiae, 1600. *Opera omnia critica*, Antuerpiae, 1600. *Opera omnia quae ad criticam proprie spectant, quibus accessit electorum liber secundus novus nec ante editus...*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud J. Moretum, 1600.
- De machimi Tormentis et Felii*, Antuerpiae, 1609. *Sermones Saturnales*, Antuerpiae, 1608.
- In Senecam*, Antuerpiae, 1615. *L. Annaei Senecae... Opera quae exstant omnia a Iusto Lipsio emendata et scholiis illustrata*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud Viduam et filios Io. Moreti, 1615.
- Opera omnia*, Antuerpiae, 1637. *Opera omnia, postremum ab ipso aucta et recensita, nunc primum copioso rerum indice illustrata*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, B. Moreti, 1637. (4 t. en 3 vol.).
- Opera omnia*, Antuerpiae, 1637. *Opera omnia, postremum ab ipso aucta et recensita, primum copioso rerum indice illustrata*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, B. Moreti, 1637. (4 vol.).
- Mellificum, sive sintagma delictiarum*, Francofurti, 1606. *Mellificum sive sintagma delictiarum quae in praeclarissimis Iusti Lipsi monumentis*, Francofurti, Claudius Marnius et haeredes Joannis Aubrii, 1606.
- De militia romana*, Antuerpiae, 1602. *Iusti Lipsi De militia romana. Libri quinque, commentarius ad polybium...*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud Ioannem Moretum, 1602.
- In annales Cornel. Taciti*, Antuerpiae, 1600 et 1607. *C. Cornelii Taciti Opera quae exstant. Iustus Lipsius postremum recensuit. Additi commentarii meliores plenioresque, cum curis secundis. Accessit seorsim C. Velleius Paterculus cum eiusdem Lipsi auctoribus notis*, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud Ioannem

Moratum, 1600.

*C. Cornelii Taciti opera quae exstant. Iustus Lipsius postremum recensuit. Additi commentarii aucti emendatique ab ultima manu. Accessit C. Velleius Paterculus cum eiusdem Lipsi auctioribus notis, Antuerpiae, ex officina Plantiniana, apud Ioannem Moretum, 1607*<sup>65</sup>.

**L. Annaei Senecae:**

*Opera*, Parisiis, 1613.

*Cum scholis Erasmi Roterodami*, Lugduni, 1555.

*It., en romance*, [s. l.], 1530.

**Séneca, Lucio Anneo:**

*L. Annaei Senecae philosophi, et M. Annaei Senecae rhetoris quae extant opera*, Parisiis, excudebat p. Chevalier, 1613.

*L. Annaei Senecae opera quae extant omnia cum D. Erasmi... scholiis, Beati Rhenani in ludum de morte Claudii Caesaris, r. Agricola in declamat. aliquot commentariis ac f. Pinciani in universum opus*, Lugduni, apud Seb. Gryphum, 1555.

*Los cinco libros de Seneca en romance: primero Libro de la vida bienaventurada, segundo de las siete artes liberales, tercero de los preceptos doctrinas, cuarto de la providencia de Dios, quinto de la misma providencia de Dios, agora nueuamente impresso, corregido y emendado*, [Alcalá de Henares], Alcalá de Henares, en casa de Miguel de Eguia, 1530.

*Tragedias*, Antuerpiae, 1607.

*Vida bienaventurada, en castellano*. [s. l., s. a.].

*[Libros de Lucio Anneo Seneca en que trata primero de la vida bienaventurada, segundo de las siete artes liberales, tercero de los preceptos y doctrinas, cuarto de la providencia de Dios, quinto de la providencia de Dios traducidos del castellano por mandado del muy alto príncipe el rey don Juan de Castilla y León, el segundo*. [s. l., s. n., s. a.]<sup>66</sup>.

<sup>65</sup> El ejemplar que perteneció al monasterio se halla en la BNM, como se indica más adelante.

<sup>66</sup> Con la información que refleja el índice del monasterio no es posible identificar la edición que tuvo. Quizá se trate de la que figura en el *CCPBE*, cuyos datos han sido tomados de Palau y Dulcet, 1948-1975, 307670 y Gallardo, 1866, col. 254, 1633, éste último cita como traductor a don Alonso de Cartagena y da como pie de imprenta: Amberes: en casa de Juan Steelsio, 1548.

*De morte Claudi Cesaris*, Basileae, 1522.

**León (Luis):**

*De los nombres de Cristo*, Salamanca, 1603.

**Luciani Samosatemi:**

*Opera*, Francofurti, 1543.

**Madrigal (Miguel):**

*Romancero General*, Valladolid, 1605.

**Malveci (Virgilio):**

*Sucesos principales de la monarquía de España en el año de 1639*, Madrid, 1640.

**Manrique (Jorge):**

*Coplas*, Madrid, 1632.

**Mantuan (Pedro):**

*Advertencias a la Historia del P. Juan*

**León, Luis de (O.S.A.):**

*De los nombres de Christo en tres libros por el maestro Fray Luys de León*, Salamanca, en casa de Antonio Ramírez, viuda, a costa de Thomas de Alua, 1603.

**Luciano de Samosata:**

*Luciani Samosatensis Opera: quae quidem extant, omnia, e graeco sermone in latinum... partim nunc demum per Iacobum Micillum, translata*, Francofurti, Christianum Egenolphum, 1543.

**Madrigal, Miguel de, rec.:**

*Segunda parte del Romancero general y flor de diuersa poesía, recopilados por Miguel de Madrigal*, Valladolid, por Luis Sánchez, véndese en casa de Antonio García, 1605.

**Malvezzi, Virgilio, Marqués de:**

*Sucesos principales de la monarquía de España en el año de mil i seiscientos i treita i nueue escritos por el marqués Virgilio Mavezzi*, Madrid, Emprenta Real, 1640.

**Manrique, Jorge:**

*Las coplas de don Iorge Manrique con vna glosa... de vn religioso [sic] de la Cartuja [Rodrigo de Valdepeñas]. Va juntamente un caso memorable de la conversión de vna dama. Asimismo va ahora nuevamente añadida la glosa de Mingo Revulgo [por Hernando del Pulgar]. Y las cartas en refranes de Blaco Garay... Con un Diálogo entre el amor y un caballero viejo compuesta por Rodrigo Cota. Va también la doctrina del estoico filosofo Epicteto traducido de griego por... Francisco Sánchez Borcense*, Madrid, por la Viuda de Alonso Martín, a costa de Domingo González, 1632<sup>67</sup>.

**Mantuan, Pedro:**

*Advertencias a la Historia de Iuan de*

<sup>67</sup> Palau y Dulcet, 1948-1975, 149352.

*Mariana*, Milán, 1611.

*Mariana de la Compañía de Jesús, impressa en Toledo en latín año 1592, y en romance el de 1601, en que se enmienda gran parte de la Historia de España por Pedro Mantuano*, Milán, por Hieronimo Bordón, 1611.

*Casamientos de España y Francia*, Madrid, 1618.

*Casamientos de España y Francia y viaje del Duque de Lerma llevando la Reyna... doña Ana de Austria a passo de Beobia trayéndola Princesa de Asturias... por Pedro Mantuano*, Madrid, por Tomás Junti, 1618.

**Mariana (Juan):**

*Historia general de España*, Madrid, 1616.

**Mariana, Juan de:**

*Historia general de España compuesta primero en latín, después vuelta en castellano por Juan de Mariana...*, tomo segundo, Madrid, por Juan de la Cuesta, a costa de Alonso Pérez, 1616.

*De Ponderibus et mensuris*, Toleti, 1599.

*Ioannis Marianae hispani e Socie. Iesu, De ponderibus et mensuris*, Toleti, apud Thomam Gusmanium, 1599.

*Scolia in vetus et novum testamentum*, Matriti, 1619.

*Ioannis Marianae e Societate Iesu Scholia in vetus et novum testamentum...*, Matriti, excudebat Ludovicus Sanctius... suis & Hieronymi de Courbes Bibliopolae expensis, 1619.

*De adventu B. Jacob Apost. in Hispaniam*, Coloniae-Agrip., 1616. *Et alii sex tractatus.*

**Marineri (Vincentii):**

*Opera omnia poetica et oratoria*, Turnoni, 1633.

**Mariner, Vicente:**

*Vincentii Marinerii... Opera omnia, poetica et oratoria in IX libros divisa...*, Turnoni, apud Ludovicum Phillet, 1633.

*Panegiris heroica ad dominum Ioannem Ferdinandum Pizarrum*, Matriti, 1642.

*Vincentii Marinerii... Panegyris heroica ad... D. Ioannem Ferdinandum Pizarrum...*, Matriti, ex Typographia Mariae de Quiñones, 1642.

**Marino Cavallier:**

*Epitalmio, en italiano*, Parisis, 1616.

*El estrago de los inocentes*, [s. l., s. a.].

*Nueva poesía, en italiano*, [s. l., s. a.].

*Panegírico a d<sup>n</sup> Carlos Manuel Duque de Saboya, en italiano*, Venecia, 1608.

*Poesías, en italiano*, París, 1623.

**Marini, Giovanni Battista:**

*L'Adone, poema del Cavalier Marino*, In Parigi, Oliviero di Varano, 1623.



It., en León, 1615.

It., en Venecia, 1602.

Dicire Sacre. [s. l.], 1622.

**Mexía (Pedro):**

*Historia imperial y cesárea que contiene las vidas y hechos de todos los emperadores de Roma*, Basilea, 1547.

*Selva de varia lección, en italiano*, Venecia, 1583.

It. Esf.

It. Esf.

**Molina (Ludovici):**

*De hispanorum primogeniorum origine ac natura*, Coloniae, 1601.

*Commentaria in primam partem Divi Thomae*, Conchae, 1592.

*Commentaria in primam partem Divi Thomae*, Lugduni, 1622.

*Descripción del reyno de Galicia con las armas y blasones de los lugares de ella*, [s. l., s. a.].

**Petrarca:**

*Poesías, en italiano*, Venecia, 1616.

*Con la exposición de Bellutello*, Venecia, 1541 y 1547.

**Mejía, Pedro:**

*Historia imperial y cesárea en la qual en summa se contienen las vidas y hechos de todos los césares emperadores de Roma desde Iulio César hasta el emperador Maximiliano... la qual compuso y ordenó... Pero Mexía*, Basilea, en casa de Ioan Oporino, 1547.

*Nuova seconda selva di varia lettione, che segue Pietro Messia nella quale sono gloriosi fatti & detti degni di cognitione, tratti con breuita dalli piu nobili & eccellenti Autori Antichi & Moderni*, Venetia, Fabio et Agostino Zoppini, fratelli, 1583.

**Molina, Luis de:**

*De hispanorum primogeniorum origine ac natura libri quatuor, authore Ludovico de Molina...*, cum indice, Coloniae, apud. Ioan. Baptistam Ciotti, 1601.

*Commentaria in primam Diui Thomae partem... [tomus primus-secundus]*, Conchae, ex officina Christiani Barbabae, 1592.

*Commentaria in primam Diui Thomae partem in duos tomos divisa*, Lugduni, Ludovico Prost, 1622.

**Petrarca, Francesco:**

*Il Petrarca nuouamente ridotto alla vera lettione con un nuouo discorso sopra la qualità del suo amore*, Venetia, Pietro Miloco, 1616.

*Il Petrarca con l'espositione d'Alessandro Vellutello e con piu utili cose in diversi luoghi di quella novissimamente da lui aggiunt et ristampata*, Vinegia, Giovanni Antonio di Nicolini,

1541.

*Il Petrarca con l'Es[po]sitione d'Alessandro Vellutello di novo ristampato...*, Vinegia, Gabriel Giolito de Ferrari, 1547.

*Rimas, en italiano*, [s. l., s. a.]. *Sonetos, en italiano*, León, 1588.

*It. Con doi commenti sopra li soneti et canzoni*, [s. l., s. a.].

**Plutarchi:**

*Opera cum Guilielmo Xilandro*, Lutetiae-Parissiorum, 1624.

**Plutarco:**

*Plutarchi chaeronensis omnium quae exstant operum tomus primus: continens vita paralelas cum latina interpretatione Cruseni & Xylandri...., eiusdem Plutarchi liber de Fluniorum Monumentisque... cum versione & notis Maussaci, accedit nunc primum Plutarchi vita... a Ioan Rualdo collecta digestaque...., eiusdem Rualdi Animaduersiones ad insignia Plotardu... II & LXX*, Lutetiae Parisiorum, typis Regiss, apud Societatem Graecarum editionum, 1624.

*It. Interprete Guillermo Xilandri*, Lutetiae-Parissiorum, 1624.

*Plutarchi chaeronensis omnium quae exstant operum tomus secundus: continens moralia, Guilielmo Xylandro interprete*, Lutetiae Parisiorum, Typis Regiis, apud Societatem Graecarum editionum, 1624.

*Grecorum Romanorumque illustrium vita*, Lugduni, 1548.

*Plutarchi cheronei graecorum romanorum[ue] illustrium viate e graeco in latinum versae opus... in duos tomos divisum est, quibus singuli indices praeflexi sunt*, Lugduni, apud Paulum Mirallietum, sub insigni D. Pauli, excudebat Mathias Bonhomme, 1548.

*De Fluviorum et montium nominibus*, Tolosae, 1615.

*Plutarchi Libellus de fluuiorum et montium nominibus et de his quae in illis invernuntur Philip. Iacob. maussacus recensuit, latine vertit et notis illustravit*, Tolosae, apud Dominicum Bosc, 1615.

**Sales (San Francisco)**

*Introductio ad vitam devotam*, Coloniae-Agrippinae, 1609.

**Sales, San Francisco**

*Introductio ad vitam devotam pro singulis st atibus hominum tam secularum quam religiosarum. Auctore... D. Francisco de Sales*, Coloniae Agrippinae,

- sumptibus Petri Henningii, 1919 [i. e. 1609]<sup>68</sup>.
- It., en francés*, París, 1641. *Introduction a la vie devote du bien hebreux Francois de Sales*, París, imprimerie Royale Dulouvre, 1641.
- Entretenimientos espirituales, en francés*, León, 1630. *Les vrayes entretiens spirituels du bien hebreux. Francois de Sales*, Lyon, pour Vincent de Coeurssilly, 1630<sup>69</sup>.
- Sannazarii (Jacobi):** **Sannazaro, Jacabo:**
- Opera*, Roma, 1590. *Opera*, Romae, apud Iacobum Tornerium, 1590.
- La Arcadia, en italiano*, [s. l.], 1619.
- Opuscula varia*, [s. l., s. a.].
- Scaligeri-Josephi (Jul. Ces.):** **Scaliger, Joseph Juste:**
- Opuscula diversa greca et latina*, Parisiis, 1605.
- Opuscula varia antea non edita*, Parisiis, 1610. *Ios. Iusti Scaligeri Iulii Caesaris a burden filii opuscula varia antehac non edita*, Parisiis, apud Hadrianum Beys, 1610<sup>70</sup>.
- Sententiae, precepta, definitiones et axiomata*, Hanoviae, 1634. *Electa Scaligerea hoc este Iulii Caesaris Scaligeri, sententiae, praecepta, definitiones, axiomata...*, Hanoviae, typis Wechelianiis, sumptibus Clementis Scheleichiis & Petri de Zetter, 1634.
- Poeticas*, [s. l.], 1561.
- Historia Aristotelis. De animalibus*, Tolosae, 1619. *Aristotelis historia de animalibus Iulio Caesare Scaligero interprete, cum eiusdem commentariis, Philippus Iacobus Manssacus... vulganit & restituit, additis prolegomenis & animaduersionibus, accedit fragmentum quod decimus historicarum... additi praeterea indices*, Tolosae, apud Raymundum Colomerium, apud Dominicum & Petrum Basc., 1619.
- Opuscula varia*, Parisiis, 1610. *Ios. Iusti Scaligeri... Opuscula varia antehac non edita*, Parisiis, apud Hie-

<sup>68</sup> Ejemplar de Quevedo, que posteriormente pasó al monasterio y actualmente de encuentra en la BNM.

<sup>69</sup> Localizado el ejemplar de Quevedo en la BNM.

<sup>70</sup> De esta obra constan en el *CCPBE* dos ediciones realizadas en París en 1610 por diferentes impresores; tal vez estas dos ediciones fueron propiedad de los monjes benitos de Madrid, lo que explicaría las dos entradas del índice; la primera ésta y la segunda registrada líneas más abajo.

- Poemata omnia*, [s. l.], 1600.
- De causis linguae latinae*, [s. l.], 1580.
- De causis plantarum Theophrasti*, Lugduni, 1566.
- Exotericae exercitationes de subtilitate*, Lutetiae, 1577.
- De subtilitate*, Hanouia, 1634.
- Opus de emendatione temporum*, Colon-Allobiogum, 1622.
- Tasso (Torquato):**
- Il re torrismundo*, Bergamo, 1587.
- Arte poetica*, Venecia, 1587.
- Cartas familiares, en italiano*, Venecia, 1588.
- ronymum Drovart, 1610.
- Iulii Caesaris Caligeri... Poemata omnia in duas partes divisa... Sophoclis Ajax Lorañus... a Ioseph Scaligero translatus, eiusdem Epigrammata quaedam tum graeca tum latina cum quibusdam e graeco versis*, [Heidelbergae], in Bibliopolio Commeliniano, 1600<sup>71</sup>.
- Iulii Caesaris Scaliger... De causis linguae latinae libri tredecim*, [Heidelbergae?], Petrum Santandreanum, 1580<sup>72</sup>.
- Iulii Caesaris Scaligeri... commentarii et animadversiones in sex libros de causis plantarum Theophrasti*, Lugduni, apud Guli. Rovillium, 1566.
- Iulii Caesaris Scaligeri exotericarum exercitatinonum liber quintus decimus de subtilitate ad Hieronymum Cardanum*, Lutetiae, ex officina Michaelis Vascosani, 1557.
- Iulii Caesaris Scaligeri exotericarum exercitationum liber XV de subtilitate ad Hieronymum Cardanum*, Hanoviae, Typis Wecheliani, sumptibus Clementis Schleichii & Petri de Zetter, 1634.
- Tasso, Torquato:**
- Il Re Torrismondo tragedia del sig. Torquato Tasso*, Bergamo, Per Comino Ventura & Compagni, 1587.
- Discorsi del Sig. Torquato Tasso, dell'Arte poetica, et in particolare del poema heroico et insieme il primo libro delle lettere scritte diversi suoi amici, le quali oltra la familiarità, sono ripiene di molti concetti & avvertimenti poetici a dichiarazione d'alcuni luoghi della sua Gierusalemme liberata*, Venetia, ad istanza di Giulio Vassalini, 1587.
- Il segretario et il primo volume delle lettere familiari del Sig. Torquato*

<sup>71</sup> La edición propiedad del monasterio podría ser la aquí recogida en la que no consta el lugar de impresión y el año concuerda.

<sup>72</sup> Con esta edición sucede lo mismo que con la inmediatamente anterior.

- Libertad de Jerusalén, poesías*, Venecia, 1584.
- It. Rimas*, Venecia, 1608.
- Rimas, en italiano*, Ferrara, 1589.
- It. En Venecia*, 1608<sup>73</sup>.
- It. Prosa, en italiano*, Venecia, 1612.
- Villegas (Man<sup>1</sup>):**
- Eróticas*, Nájera, 1618.
- Tasso*, Venetia, Giacomo Vincenzi, 1588.
- Delle Rime del Sig. Torquato Tasso: Parte Quinta*, Venetia, Evangelista Deuchino & Gio. Battista Pulciani, 1608.
- Delle Rime del Sig. Torquato Tasso: Parte Sesta*, Venetia, Evangelista Deuchino & Gio. Battista Pulciani, 1608.
- Villegas, Esteban Manuel de:**
- Las eróticas o amatorias de don Esteban Manuel de Villegas, parte primera*, [Colofón:] Nájera, por Iuan de Mongastón, 1618.

De las 131 referencias seleccionadas del *Índice* no se han identificado 37 de ellas, de éstas últimas, 16 no contienen toda la información sobre lugar y fecha de impresión. Respecto a la localización de los ejemplares, hemos logrado hallar varios impresos del monasterio de San Martín, actualmente custodiados por la Biblioteca Nacional de Madrid<sup>74</sup>.

*Primero: 3 / 29030*

*Della Regione di stato libri dieci contra libri delle cause della grandezza de la città del sig. Giovanni Botero*, Venetia, Gioliti, 1598.

En la hoja de guarda se han copiado dos firmas manuscritas del siglo XVIII: «C[ajón] 214» y «176». No tiene ex libris, excepto los pertenecientes a la Biblioteca Nacional de Madrid.

La obra descrita, consta en el índice de San Martín fechado en 1699 en la entrada correspondiente al cajón 137, pero en el de 1730, a esta obra de Botero, se le ha asignado el cajón 176, número que coincide con la segunda firma del ejemplar hallado en la Biblioteca Nacional. Por tanto, ese ejemplar es el mismo que antes tuvo la biblioteca de los monjes benitos.

<sup>73</sup> En este caso, podemos suponer que se trata de otro ejemplar de la edición reseñada dos líneas antes.

<sup>74</sup> Agradezco a Amparo Beguer Miquel, bibliotecaria en la Nacional de Madrid, su disposición y ayuda en la localización de los impresos pertenecientes al monasterio.

*Segundo: 3 / 561*

*Le theatre d'Honneur et de Chevalerie ou l'histoire des ordres Militaire Roy & Princes de la chrestienté & leur genealogie... par André Favyn, Paris, Robert Foüet, 1570.*

En la hoja de guarda del impreso de Favyn, los monjes benedictinos dejaron huella de su paso por la biblioteca monástica con un ex libris manuscrito: «San Martín». Las signaturas manuscritas que figuran en el impreso no son relevantes en esta ocasión para su identificación al tener ex libris. Aun así, podemos precisar que la obra consta entre las registradas en los dos índices más antiguos con unos números de cajones que no coinciden con los del ejemplar localizado, lo que nos hace pensar que pudo haber otros catálogos ahora desconocidos.

*Tercero: 2 / 61148(1)*

*B. Alamus de Rupe redivivus de Psalterio seu Rosario Christi ac Mariae eiusdemque fraternitate rosaria, auctore R. P. F. Ioanne Andrea Coppenstein, Coloniae Agripinae, sumptibus Petri Henningii, 1624.*

Encuadrado con: *Quodlibetum Coloniense de Fraternitate S. Rosarii B. V. Mariae. Auctore R. P. F. Michaelae ab Insulis... Reproductum ab R. P. F. Ioanne Andrea Coppenstein, Coloniae, sumptibus Petri Henningii, 1624.*

En la hoja de guarda hay un ex libris manuscrito de la «Librería de San Martín de Madrid» junto con las signaturas correspondientes que, al igual que en el ejemplar anterior, no coinciden con las copiadas en los índices.

*Cuarto: 7 / 16855*

*C. Cornelii Taciti opera quae exstant. Iustus Lipsius postremum recensuit. Additi commentarii aucti emendatique ab ultima manu. Accessit C. Velleius Paternulus cum eiusdem Lipsi auctioribus notis, Antuerpiae, ex officina plantiniana, apud Ioannem Moretum, 1607.*

En la hoja de guarda inicial se consigna la signatura manuscrita «C[ajón] 137», propia de la biblioteca del monasterio de San Martín. En el índice de 1699 se registran 6 tomos de Justo Lipsio en el Cajón 178 y en el de 1730 no se le da signatura a esta obra. Aunque no coincidan los números de cajón, por emplear el mismo sistema de signaturas y figurar este título en los índices de 1730 y 1788, podemos suponer que éste es el ejemplar de la biblioteca monacal.

Ninguno de los cuatro volúmenes tiene más anotaciones a mano que los ya mencionados ex libris y signaturas, por lo que con

mucha probabilidad no pertenecieron a Quevedo, pero quizá, por la fecha de impresión y el tema tratado en ellas, pudieron ser leídos por él, al igual que los reseñados anteriormente.

#### Nuevos impresos de la biblioteca de Quevedo

A los ejemplares pertenecientes a Quevedo podemos añadir dos, tal vez tres, títulos, hasta ahora desconocidos, de Carpentier y de Pérez de Moya.

Se cree que Jean le Carpentier nació en Arras hacia mediados del siglo XVI y murió a finales del siglo. Dedicó su vida al ejercicio del derecho, desempeñando el cargo de jurisconsulto, aunque su mayor afición tuvo que ser el cultivo de las letras, ya que el contenido de las obras que se le atribuyen se aleja de su profesión<sup>75</sup>. Las que poseyó Quevedo son las siguientes:

*BNM, 3 / 563:*

*In Vaticina Isaiae Phroetae clarissimi paraphrasis, heroica carmine conscripta, libros septem complectens. Auctore Ioanne Carpentio, Antuerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1588*<sup>76</sup>.

Encuadernado en pergamino.

275 p.; signatura tipográfica: A<sup>4</sup>-Z<sup>4</sup>, a<sup>4</sup>-k<sup>4</sup>, l<sup>6</sup>.

Marca tipográfica en portada.

Colofón: Antuerpiae, Anno 1588, die 10 Martii.

Privilegio real: Bruxellis 21. Aprilis, anno MDLXXXVIII.

Encuadernado con: *Santissimi Patris Benedicti Vita heroicis tetra-stichi expressa. Auctore Ioanne Carpentio, Antuerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1588.*

39 pp.; signatura tipográfica: A<sup>4</sup>-E<sup>4</sup>.

Marca tipográfica en portada.

Aprobación: Antuerpiae, anno 1588, die 10. Martii.

Privilegio real: Bruxellis 21. Aprilis, anno MDLXXXVIII.

En un volumen se han encuadernado dos obras, cada una de ellas con su portada correspondiente. La portada del primer texto ha sido firmada y rubricada por Francisco de Quevedo y no la portada de la segunda obra, por lo que, aunque la encuadernación en pergamino parece de época, no se puede asegurar que esa segunda obra también fuese propiedad del autor madrileño.

<sup>75</sup> Ver Foppens, 1739, vol. 2 y Paquot, 1769, vol. 17.

<sup>76</sup> Existe una edición anterior de esta obra, impresa en París por S. Precios-tean, 1586. Ver *Catologue*, 1805, col. 8.

Esta duda está suscitada por la práctica común en el siglo XVI y siguientes de comercializar los impresos en rama, circunstancia que pudo darse en éstos que ahora nos ocupan, ya que se conservan otros volúmenes en los que sólo se ha encuadernado la primera obra<sup>77</sup>.

Nos inclinamos a pensar que, al tratarse de obras del mismo autor, editadas por el mismo impresor y en el mismo año, fueron encuadernadas juntas por el librero o por alguno de sus poseedores; tal vez, el propio Quevedo.

En la portada de la primera obra hay dos firmas, una de ellas ha sido tachada: «C. 48?» y la otra corregida: «26 por 16, n. 14». Como en los libros mencionados en las páginas anteriores, el autor y el título figuran en los índices del monasterio de San Martín, pero no coinciden los números de los cajones copiados en ellos con los del impreso.

En la segunda portada no consta ninguna firma, ni tampoco está registrada en los índices. Es probable que el monasterio las adquiriese ya unidas por la encuadernación y sólo registrase la primera de ellas, en la que consta el nombre de Francisco de Quevedo Villegas<sup>78</sup>.

Ya hemos visto que no siempre los ejemplares identificados y localizados tienen la huella que dejó en otros la pluma de nuestro escritor, pero nos permiten redactar un catálogo, con mayor posibilidad de acierto, no sólo de los autores y títulos leídos por Quevedo, sino de las ediciones concretas que manejó.

Los índices del monasterio de San Martín son instrumentos valiosísimos en la reconstrucción de la que pudo ser la «biblioteca imaginaria» de Quevedo, tarea que ha sido abordada por diversos quevedistas y sobre la que se avanza lentamente. El fruto de esas incursiones de rastreo en bibliotecas y catálogos en los últimos siete u ocho años es el descubrimiento de varios ejemplares firmados, rubricados y generalmente anotados por Quevedo y algunos de ellos, antes de acabar en sus actuales estantes, pasaron por los de la biblioteca del monasterio de San Martín de Madrid.

Juan Pérez de Moya también suscitó el interés de Quevedo. Este matemático sevillano del siglo XVI estudió en Alcalá de Henares y Salamanca, se ordenó sacerdote, para alcanzar al final de su vida la canonjía de la Catedral de Granada. Su amplia obra tiene como finalidad la vulgarización de los conocimientos científicos de la época, centrándose la mayoría de sus escritos en aritmética, astronomía, filosofía natural, geometría, etc. El impreso localizado pro-

<sup>77</sup> La BNM custodia en la Sección de Raros otro volumen sólo con *In Vaticinia...* (signatura 2/ 16486).

<sup>78</sup> Ver el «Apéndice» que reproduce las dos portadas.



piedad de Francisco de Quevedo es un tratado en torno a remedios y experimentos sobre animales, enfermedades, cosméticos, etc.

Biblioteca de la Provincia Franciscana de Cartagena, 5798<sup>79</sup>: *Silva, evtrapelias. Yd est comitatis & urbanitatis ex variis probatae fidei authoribus & vitae experimentis. Authore Ioanne. P. à Moya, Hispalis, apud Ferdinandum Diaz, 1579*<sup>80</sup>.

142 página, [2] p.; signatura tipográfica: A<sup>8</sup>-I<sup>8</sup>, error tip. de sign.: en G<sup>5</sup> consta F<sup>5</sup>.

Impreso deteriorado. Presenta un ex libris manuscrito de «D. Franciscus a [sic] Quevedo-Villegas». Tiene también otro ex libris de la librería de Santa Ana de Orihuela.

No se halla referencia alguna a esta obra en los índices del monasterio de San Martín y tampoco parece ser recogido en los inventarios transcritos por Maldonado<sup>81</sup>, por lo que si se confirma la pertenencia a Quevedo, debió de formar parte de un *corpus* de libros que ni permaneció en poder del duque de Medinaceli, ni fue heredado por el sobrino de don Francisco, Pedro de Aldrete.

Maldonado nos recordó que «el conocimiento de la biblioteca de un escritor es herramienta eficazísima para la crítica interna de su obra»<sup>82</sup>. Prueba de ello son los trabajos de López Poza, Schwartz, López Grigera o los más recientes de Cacho Casal y, aunque resulte imposible la localización de todas las obras que poseyó Quevedo, avanzar en el catálogo de las que pudieron ser sus lecturas ayudará al mejor conocimiento de sus escritos.

<sup>79</sup> No ha sido posible ver este ejemplar, la transcripción de la portada se ha hecho sobre un ejemplar de esta misma edición custodiado en la BNM. El resto de los datos se han tomado del *CCPBE*, a través del cual ha sido posible su localización.

<sup>80</sup> Palau y Dulcet, 1948-1975, 221729; Nicolás Antonio, 1783, vol. 1, p. 757. Se conoce una edición anterior con el siguiente pie de imprenta: «Pinciae, apud Franciscum Ferdinan. de Córdova, 1747» (BNM, R. 4654); Palau y Dulcet, 1948-1975, 221728.

<sup>81</sup> Maldonado, 1975, pp. 411-20.

<sup>82</sup> Maldonado, 1975, p. 409.

## Bibliografía

- Andrés, G., «Una valiosa colección de códices del convento benedictino de San Martín de Madrid», *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, 30, 1991, pp. 251-61.
- Anotaciones manuscritas de Francisco de Quevedo a la «Retórica» de Aristoteles, traducida por Hemógenes Hermolao*, Santander, Madrid, Sociedad Menéndez Pelayo, Ollero y Ramos, 1997.
- Antonio, N., *Bibliotheca Hispana Nova*, Roma, impr. A. Tinassius, 1672, 2 vols.
- Asensio, E., «El erasmismo y las corrientes espirituales afines», *Revista de Filología Española*, 36, 1952, pp. 31-99.
- Aström, P., «Un volume de la Bibliothèque de Quevedo», *Bulletin du Musée National Hongrois des Beaux-Arts*, 15, 1959, pp. 34-38.
- Cacho Casal, R., «Quevedo y su lectura de la *Divina Commedia*», *Voz y Letra*, 9, 2, 1998, pp. 53-75.
- Cacho Casal, R., «Quevedo lector de las *Memoires du Martin du Bellay*», *Bulletin Hispanique*, 2, 103, 2001, pp. 403-26.
- Cacho Casal, R., «Los *Dialogi piacevoli* de Nicolò Franco y Quevedo», en *VI Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro*, julio 2002.
- Cacho Casal, R., «Algunas fuentes italianas del *Buscón*», *Anejo del Buscón de Quevedo*, ed. A. Rey, Pamplona, Eunsa, (en prensa).
- Carilla, E., *Quevedo (entre dos centenarios)*, Tucumán, Universidad Nacional e Instituto de Lengua y Literatura Españolas, 1948.
- Carrera Ferreiro, P., «Tres libros de Francisco de Sales en la biblioteca de Quevedo», *La Perinola*, 6, 2002, pp. 275-300.
- Crosby, J. O., *En torno a la poesía de Quevedo*, Madrid, Castalia, 1967.
- Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque Nationale*, Paris, Imprimerie Nationale, 1805.
- Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español*, [www.mcu/ccpb/index.html](http://www.mcu/ccpb/index.html).
- Dadson, T. J., *Libros, lectores y lecturas*, Madrid, Arco-Libros, 1998.
- Ettinghausen, H., «Quevedo Marginalia: his Copy of Florus' *Epitome*», *Modern Language Review*, 59, 1964, pp. 391-98.
- Ettinghausen, H., *Francisco de Quevedo an the Neostoic Movement*, Oxford, University Press, 1972.
- Foppens, J. F., *Bibliotheca Belgica, sive virorum in Belgio vita scriptisque illustrium catalogus librorumque nomenclatura, continen scritores a clariss. virir Valerio Andrea, Auberto Miraeo, Francisco Sweertio allisque, recensitos usque ad annum 1680... cura et studio*, Bruxellis, P. Foppens, 1739.
- Gallardo, B. J., *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, coord. D. M. R. Zarco del Valle y D. J. Sancho Rayón, Madrid, Imprenta y Estereotipia Rivadeneyra, 1866.
- Gendreau, M., «Quevedo Lecteur de l'*Eraceide* de Gabriele Zinano», *Mélanges offerts a Charles Vincent Aubrun*, ed. H. Vidal Sephiha, Paris, Éditions Hispaniques, 1975, vol. 1, pp. 313-20.
- Jones, R. O., «Some Notes on More's *Utopia* in Spain», *Modern Language Review*, 45, 1950, pp. 478-82.
- Komanecy, P. M., «Quevedo's Notes on Herrera: the Involvement of Francisco de la Torre in the Controversy over Góngora», *Bulletin of Hispanic Studies*, 52, 1975, pp. 123-33.

- López Estrada, F., «Quevedo y la *Utopía* de Tomás Moro», *Actas del II Congreso Internacional de Hispanistas*, Nimega, Universidad, 1967, pp. 155-96.
- López Grigera, L., «Quevedo comentador de Aristóteles: un manuscrito inesperado», *Revista de Occidente*, 185, 1996, pp. 119-32.
- López Grigera, L., *Anotaciones de Quevedo a la «Retórica» de Aristóteles*, Salamanca, Gráficas Cervantes, 1998.
- López Grigera, L., «Anotaciones de Quevedo lector», *El libro antiguo español*, 4, 2002, pp. 163-91.
- López Poza, S., «La cultura de Quevedo: cala y cata», *Estudios sobre Quevedo. Quevedo desde Santiago entre dos aniversarios*, coord. S. Fernández Mosquera, Santiago de Compostela, Universidad, 1995, pp. 69-104.
- Maldonado, F. C. R., «Algunos datos sobre la composición y dispersión de la biblioteca de Quevedo», *Homenaje a la memoria de don Antonio Rodríguez-Moñino, 1910-1970*, Madrid, Castalia, 1975, pp. 405-20.
- Martín Sarmiento, «Reflexiones literarias para una biblioteca real y para otras bibliotecas públicas hechas... en el mes de diciembre del año 1743», *Semanario erudito que comprenden varias obras inéditas*, Madrid, Blas Román, 1787, vol. 21.
- Martinengo, A., *La astrología en la obra de Quevedo*, Madrid, Alhambra, 1983.
- Mesonero Romanos, R. de, *El antiguo Madrid, paseos histórico-aneecdóticos por las calles y casas de esta villa*, Madrid, Trigo, 1995.
- Palau y Dulcet, A., *Manual del librero hispanoamericano*, Barcelona, Librería Palau, 1948-1975, 38 vols.
- Paquot, A. J. N., *Memoires por servir à l'histoire littéraire des dix-sept provinces des Pays-Bas, de la principauté de Liè et de quelques contrées voisines*, Louvain, Imp. Académique, 1769.
- Paz y Melia, A., *Documentos del Archivo y Biblioteca del [...] Duque de Medinaceli. Serie 1ª. Histórica*, Madrid, [s. n.], 1915.
- Pérez Cuenca, I., «Localización y descripción de algunos impresos de la biblioteca de Quevedo», en *Actas del XIV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, (en prensa).
- Quevedo, F. de, *España defendida, y los tiempos de ahora, de las calumnias de los noveleros y sediciosos*, en *Obras completas*, ed. L. Astrana Marín, Madrid, Aguilar, 1941, vol. 2, pp. 325-59.
- Rey, A., «Introducción», Quevedo, F. de, *Virtud militante contra las quatro pestes del mundo, invidia, ingratitude, soberanía, avarizia*, Santiago de Compostela, Universidad, 1985, pp. 11-70.
- Schwartz, L., y I. Pérez Cuenca, «Unas notas autógrafas de Quevedo en un libro desconocido de su biblioteca», *Boletín de la Real Academia Española*, 276, 79, 1999, pp. 67-91.
- Tarsia, P. A., *Vida de don Francisco de Quevedo y Villegas*, ed. M. Prieto Santiago, prol. F. B. Pedraza Jiménez, Aranjuez, Ara Iovis, 1998.

## APÉNDICE

IN VATICINIA  
**I S A I AE,**  
 P R O P H E T A E  
 C L A R I S S I M I,  
 P A R A P H R A S I S,

Heroico carmine conscripta, libros  
 septem complectens:

*Auctore*

IOANNE CARPENTEIO  
 IURISCONSULTO ATTREBATIO.

*Editio altera, additamento textus ipsius  
 Propheta auctior.*



16  
 14

ANTVERPIAE,  
 Ex Officina Christophori Plantini,  
 Architypographi Regij.

M. D. LXXXVIII.

*J. Francisco de Caceres y Velasco.*

Portada de la primera obra

SANCTISSIMI PATRIS  
**B E N E D I C T I**  
**V I T A,**

Heroicis tetraſtichis expreſſa:

*Auctore* IOANNE CARPENTEIO,  
*Attrebatio* Jurisconſulto.

ITEM,

Malchus Maroniades, ſive, Monachus fugitiuus, ex D. Hiero-  
nymo, per eundem auctorem heroico carmine redditus.

*Ad Ampliſſ. Patrem, & Reuerendiſſ. Dominum D. Ioannem*  
*Sarracenum, Diui Vedaſti apud Attrebates*  
*Abbatem meritiſſimum.*



ANTVERPIAE,  
Ex Officina Chriſtophori Plantini,  
Architypographi Regij.  
M. D. LXXXVIII.

Portada de la segunda obra